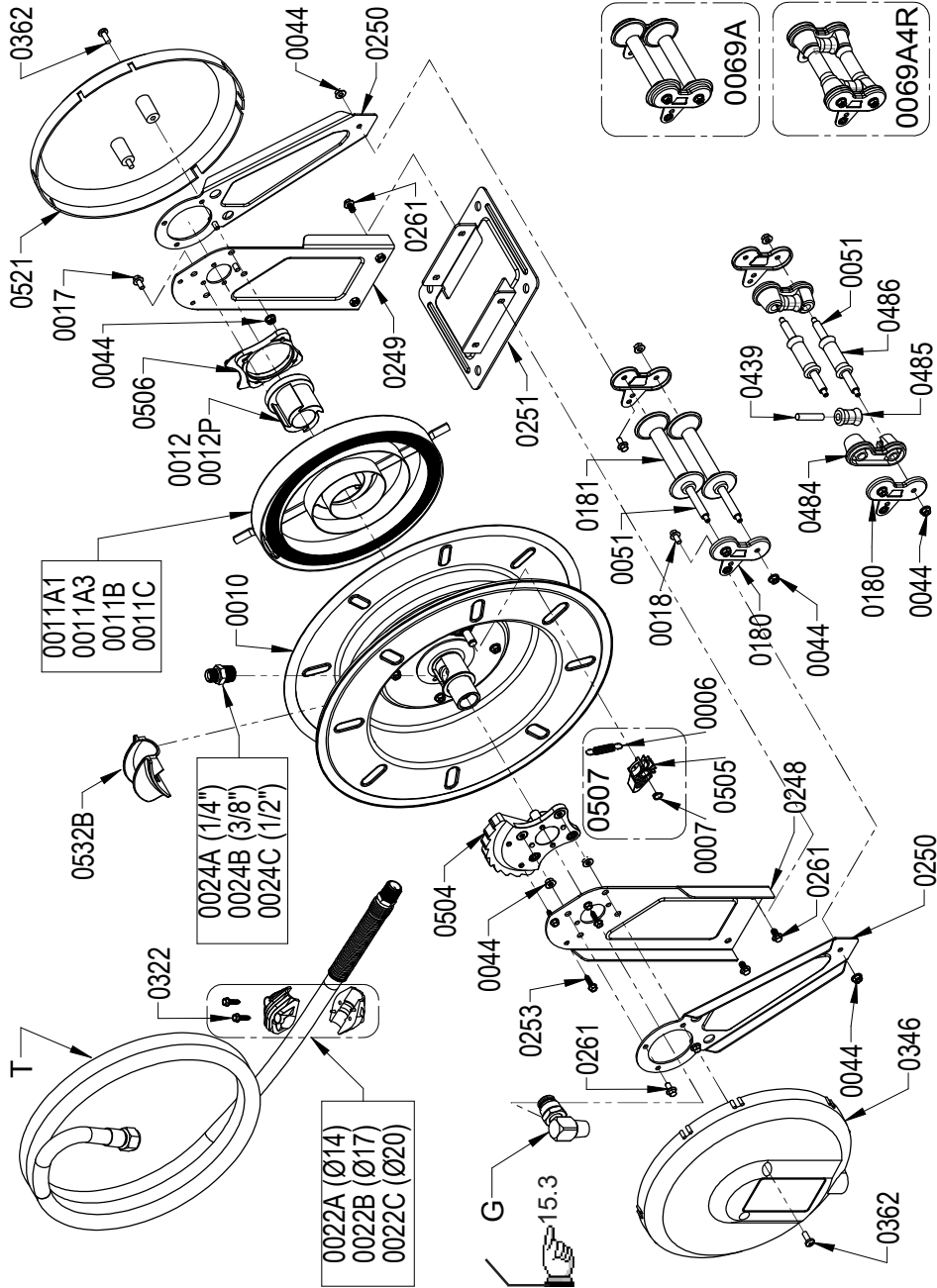


**15.1 PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS
PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE**

Models V - VX

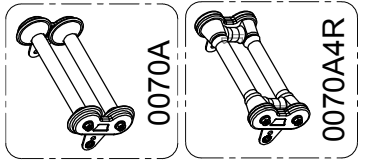
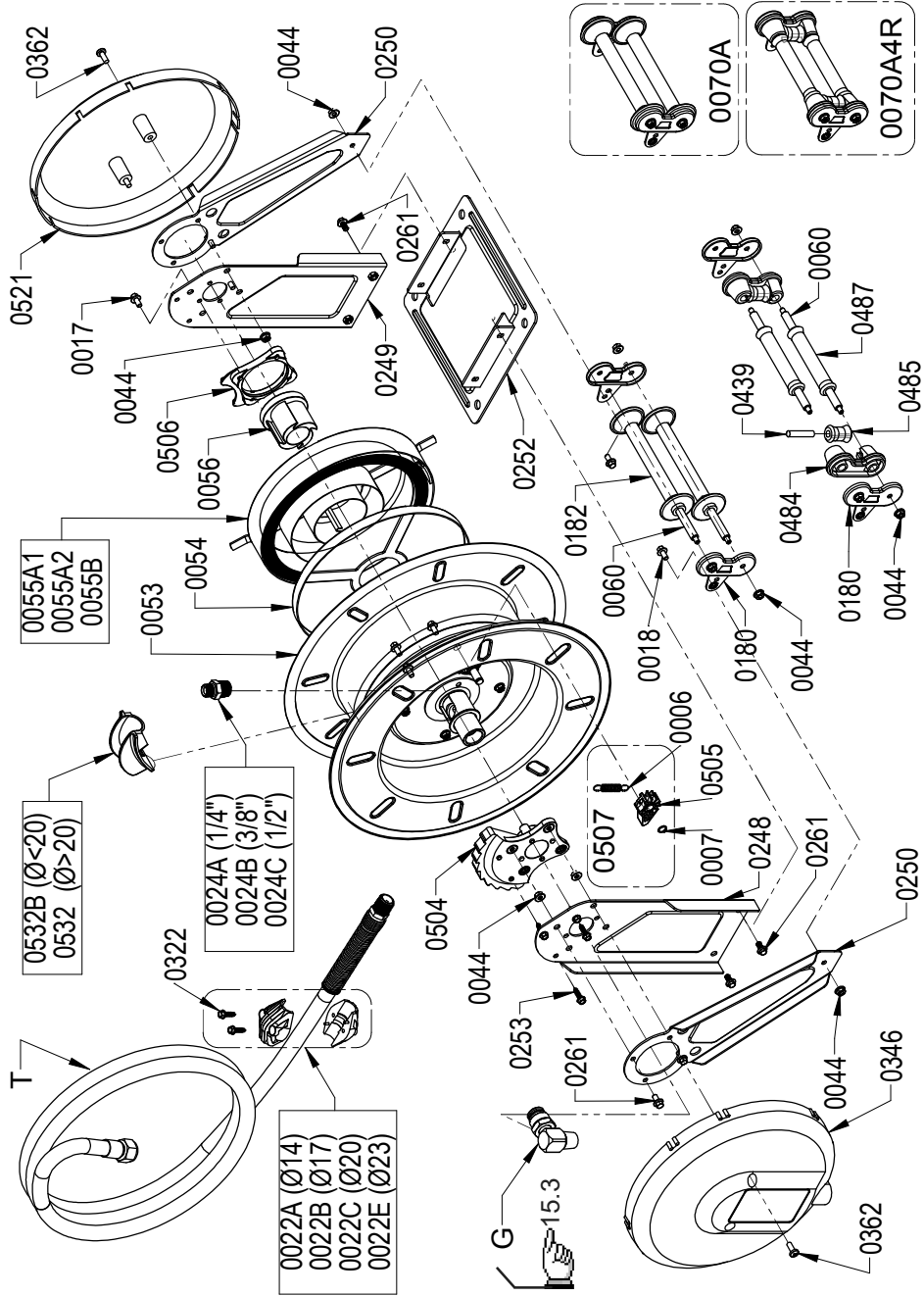


Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox o ATEX aggiungere al codice la lettera "X" per inox e "EX" per ATEX come indicato fra parentesi.
To order the spare parts for a stainless steel or ATEX model, please add to the code the letter "X" or "EX" as indicated between brackets.
Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox ou ATEX, veuillez ajouter la lettre "X" ou "EX" comme indiqué entre parenthèses.
Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle oder ATEX bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X" oder "EX" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
0006	(X) MOLLA PER NOTTOLINO	SPRING FOR HOOK	RESSORT DE CLIQUET	FEDER ZU SPERRKLINKE
0007	(X) SEEGER D. 10	SEEGER D. 10	CICLIPS D. 10	SEEGERRING D. 10
0010	(X)(EX) TAMBURNO AVVOLGITORE	WINDER DRUM	TAMBOUR	SCHLAUCHTROMMEL
0011A1	PACCO MOLLA 15m 18 bar	SPRING 15m 18 bar	RESSORT 15m 18 bar	FEDERPAKET 15m 18 bar
0011A3	PACCO MOLLA 15m 60-400bar	SPRING 15m 60-400 bar	RESSORT 15m 60-400 bar	FEDERPAKET 15m 60-400 bar
0011 B	PACCO MOLLA 20m 18 bar	SPRING 20m 18 bar	RESSORT 20m 18 bar	FEDERPAKET 20m 18 bar
0011 C	PACCO MOLLA 25m 20 bar	SPRING 25m 20 bar	RESSORT 25m 20 bar	FEDERPAKET 25m 20 bar
0012	(EX) MOZZO ATTACCO MOLLA	SPRING LINKAGE SHAFT	MOYEU DE RESSORT	NABE ZU FEDER
0012P(X)	MOZZO PLASTICA PER 0011C	SHAFT PLASTIC FOR 0011C	MOYEU PLASTIC POUR 0011C	NABE ZU FEDER PLASTIC ZUM 0011C
0017	(X) VITE TE M 6x16	SCREW TE M 6x16	VIS TE M 6x16	SCHRAUBE TE M 6x16
0018	(X) VITE TE M 6x10	SCREW TE M 6x10	VIS TE M 6x10	SCHRAUBE TE M 6x10
0022A	(X) TAMPONE D.14 (1/4")	HOSE STOPPER D.14 (1/4")	BUTEE D.14 (1/4")	SCHLAUCHSTOPPER (1/4")
0022B	(X) TAMPONE D.17 (3/8")	HOSE STOPPER D.17 (3/8")	BUTEE D.17 (3/8")	SCHLAUCHSTOPPER (3/8")
0022C	(X) TAMPONE D.20 (1/2")	HOSE STOPPER D.20 (1/2")	BUTEE D.20 (1/2")	SCHLAUCHSTOPPER (1/2")
0022E	(X) TAMPONE D.23 (5/8")	HOSE STOPPER D.23 (5/8")	BUTEE D.23 (5/8")	SCHLAUCHSTOPPER (5/8")
0024AZ	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 1/4"	DOUBLE SCREW 1/2" - 1/4"	MAMELON DOUBLE 1/2"-1/4"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 1/4"
0024B	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 3/8"	DOUBLE SCREW 1/2" - 3/8"	MAMELON DOUBLE 1/2"-3/8"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 3/8"
0024C	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 1/2"	DOUBLE SCREW 1/2" - 1/2"	MAMELON DOUBLE 1/2"-1/2"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 1/2"
0044	(X) DADO M 6	NUT M 6	ECROU M 6	MUTTER M 6
0051	(X) TIRANTE L = 123	TIE ROD L = 123	TIRANT L = 123	DISTANZBOLZEN L = 123
0069 A	(X) SUPPORTO RULLI MOD.V	ROLLER SUPPORT MOD. V	GUIDE TUYAU MOD. V	WALZENHALTER MOD. V
0069A4R(X)	SUPPORTO 4 RULLI MOD.V	4 ROLLER SUPPORT MOD. V	GUIDE TUYAU 4 ROULEAUX	4 WALZENHALTER MOD. V
0180	(X) SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0181	(X) RULLO NYLON L = 122	NYLON ROLLER L = 122	ROULEAU L = 122	KUNSTOFFVALZE L = 122
0248	(X) FIANCATA LATO GIUNTO	BODY SWIVEL SIDE	FLANC COTE JOINT	SEITENWANDVERSCHRAUBUNGSEITE
0249	(X) FIANCATA LATO MOLLA	HALF-CASING SPRING BODY SIDE	FLANC COTE 'RESSORT	SEITENWAND FEDER SEITE
0250	(X) BRACCIO	ARM	BRAS	ARM
0251	(X) PIASTRA MOD. V	PLATE MOD. V	PLAQUE MOD. V	BUGEL MOD. V
0253	(X) VITE TE 6x21HILO	SCREW TE 6x21HILO	VIS TE 6x21HILO	SCHRAUBE TE 6x21HILO
0261	(X) VITE TE M 6x12	SCREW TE M 6x12	VIS TE M 6x12	SCHRAUBE TE M 6x12
0322	(X) VITE TC 6x20 HILO	SCREW TC 6x20 HILO	VIS TC 6x20 HILO	SCHRAUBE TC 6x20 HILO
0346	(X) CARTER LATO GIUNTO	COVER SWIVEL SIDE	COUVERCLE EN PLASTIQUE	PLASTICABDECKUNG SEITENWAND
0362	(X) VITE TC M 6x16	SCREW TC M 6x16	VIS TC M 6x16	SCHRAUBE TC M 6x16
0439	(X) PERNO D.8 L = 39 mm	PIN D.8 L = 39 mm	PIVOT D.8 L = 39 mm	ZAPFEN D.8 L = 39 mm
0484	(X) SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0485	(X) RULLO D.18 L = 32	ROLLER D.18 L = 32	ROULEAU D.18 L = 32	KUNSTOFFVALZE D.18 L = 32
0486	(X) RULLO D.18 L = 60	ROLLER D.18 L = 60	ROULEAU D.18 L = 60	KUNSTOFFVALZE D.18 L = 60
0504	(EX) CORONA DENTATA	RATCHET PLATE WHEEL	COUROUNNE DENTEE	ZAHNRAD
0505	(EX) NOTTOLINO	RATCHET HOOK	CLIQUET	SPERRKLINKE
0506	(X) COLLARE	COLLAR	COLLIER	KRAGEN
0507	(X)(EX) KIT NOTTOLINO	RATCHET HOOK KIT	COUVERCLE EN PLASTIQUE	PLASTICABDECKUNG SEITENWAND
0521	(X) CARTER LATO MOLLA	COVER SPRING SIDE	KIT CLIQUET	KIT SPERRKLINKE
0532 B	(X) CURVA GIUNTO B.D.<20	HOSE GUIDE CURVE D.<20	COURBE GUIDE TUYAU D.<20	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D.<20
G...	(X) GIUNTO GIREVOLE	SWIVEL JOINT	RACCORD TOURNANT	VERSCHRAUBUNG
T...	(X) TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	FLEXIBLER SCHLAUCH

15.2 PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE

Models VL - VLX

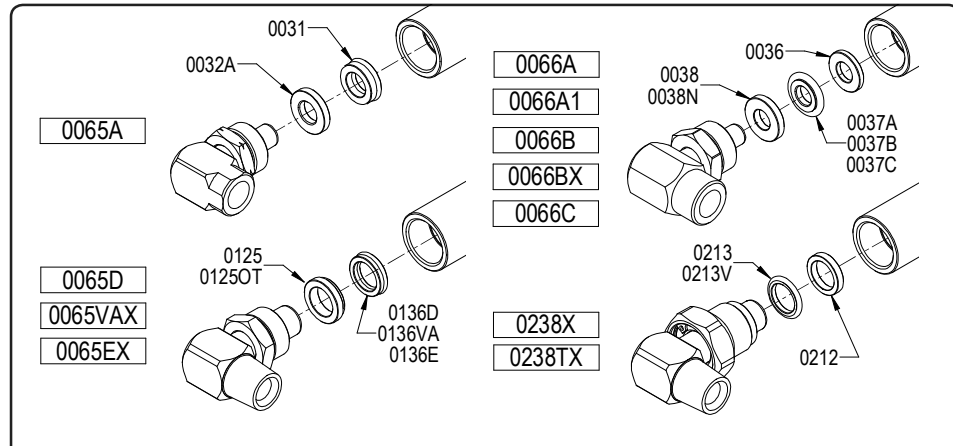


Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox o ATEX aggiungere al codice la lettera "X" per inox e "EX" per ATEX come indicato fra parentesi.
 To order the spare parts for a stainless steel or ATEX model, please add to the code the letter "X" or "EX" as indicated between brackets.
 Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox ou ATEX, veuillez ajouter la lettre "X" ou "EX" comme indiqué entre parenthèses.
 Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle oder ATEX bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X" oder "EX" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
0006	(X) MOLLA PER NOTTOLINO	SPRING FOR HOOK	RESSORT DE CLIQUET	FEDER ZU SPERRKLINKE
0007	(X) SEEGER D. 10	SEEGER D. 10	CICLIPS D. 10	SEEGERRING D. 10
0017	(X) VITE TE M 6x16	SCREW TE M 6x16	VIS TE M 6x16	SCHRAUBE TE M 6x16
0018	(X) VITE TE M 6x10	SCREW TE M 6x10	VIS TE M 6x10	SCHRAUBE TE M 6x10
0022A	(X) TAMPONE D.14 (1/4")	HOSE STOPPER D.14 (1/4")	BUTEE D.14 (1/4")	SCHLAUCHSTOPPER (1/4")
0022B	(X) TAMPONE D.17 (3/8")	HOSE STOPPER D.17 (3/8")	BUTEE D.17 (3/8")	SCHLAUCHSTOPPER (3/8")
0022C	(X) TAMPONE D.20 (1/2")	HOSE STOPPER D.20 (1/2")	BUTEE D.20 (1/2")	SCHLAUCHSTOPPER (1/2")
0022E	(X) TAMPONE D.23 (5/8")	HOSE STOPPER D.23 (5/8")	BUTEE D.23 (5/8")	SCHLAUCHSTOPPER (5/8")
0024Z	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 1/4"	DOUBLE SCREW 1/2" - 1/4"	MAMELON DOUBLE 1/2" - 1/4"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 1/4"
0024B	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 3/8"	DOUBLE SCREW 1/2" - 3/8"	MAMELON DOUBLE 1/2" - 3/8"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 3/8"
0024C	(X) VITE DOPPIA 1/2" - 1/2"	DOUBLE SCREW 1/2" - 1/2"	MAMELON DOUBLE 1/2" - 1/2"	DOPPELNIPPEL 1/2" - 1/2"
0044	(X) DADO M 6	NUT M 6	ECROU M6	MUTTER M 6
0053	(X)(EX) TAMBURO AVVOLGITORE	WINDER DRUM	TAMBOUR	SCHLAUCHTROMMEL
0054	(X)(EX) DISTANZIALE PER TAMBURO	SPACER FOR DRUM	ENTRETOISE POUR TAMBOUR	DISTANZSTÜCK ZU TROMMEL
0055A1	(X) PACCO MOLLA 20 m 18 bar	SPRING 20 m 18 bar	RESSORT 20 m 18 bar	FEDERPAKET 20 m 18 bar
0055A2	(X) PACCO MOLLA 20 m 60-400bar	SPRING 20 m 60-400bar	RESSORT 20 m 60-400bar	FEDERPAKET 20 m 60-400bar
0055B	(X) PACCO MOLLA 25 m 18 bar	SPRING 25 m 18 bar	RESSORT 25 m 18 bar	FEDERPAKET 25 m 18 bar
0056	(X) MOZZO ATTACCO MOLLA	SPRING LINKAGE SHAFT	MOYEU DE RESSORT	NABE ZU FEDER
0056P(EX)	(EX) MOZZO PLASTICAPER 0055B	SHAFT PLASTIC FOR 0055B	MOYEU PLASTIC POUR 0055B	NABE ZU FEDERPLASTICZUM 0055B
0060	(X) TIRANTE L = 173	TIE ROD L = 173	TIRANT L = 173	DISTANZBOLZEN L = 173
0070A	(X) SUPPORTO RULLI MOD.VL	ROLLER SUPPORT MOD. VL	GUIDE TUYAU MOD. VL	WALZENHALTER MOD. VL
0070A4R(X)	(X) SUPPORTO RULLI MOD.VL	4 ROLLER SUPPORT MOD.VL	GUIDE TUYAU 4 ROULEAUX	4 WALZENHALTER MOD. VL
0180	(X) SUPPORTO PER RULLI	ROLLER SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0182	(X) RULLO NYLON L = 172	NYLON ROLLER L = 172	ROULEAU L = 172	KUNSTOFFVALZE L = 172
0248	(X) FIANCATA SINISTRA	LEFT BODY SIDE	FLANC GAUCHE	LINKE SEITENWAND
0249	(X) FIANCATA DESTRA	RIGHT BODY SIDE	FLANC DROIT	RECHTE SEITENWAND
0250	(X) BRACCIO	ARM	BRAS	ARM
0252	(X) PIASTRA MOD. VL	PLATE MOD. VL	PLAQUE MOD. VL	BUGEL MOD. VL
0253	(X) VITE TE 6x21HILO	SCREW TE 6x21HILO	VIS TE 6x21HILO	SCHRAUBE TE 6x21HILO
0261	(X) VITE TE M 6x12	SCREW TE M 6x12	VIS TE M 6x12	SCHRAUBE TE M 6x12
0322	(X) VITE TC 6x20 HILO	SCREW TC 6x20 HILO	VIS TC 6x20 HILO	SCHRAUBE TC 6x20 HILO
0346	(X) CARTER LATO GIUNTO	COVER SWIVEL SIDE	COUVERCLE EN PLASTIQUE	PLASTICABDECKUNGSEITENWAND
0362	(X) VITE TC M 6x16	SCREW TC M 6x16	VIS TC M 6x16	SCHRAUBE TC M 6x16
0439	(X) PERNO D.8 L = 39 mm	PIN D.8 L = 39 mm	PIVOT D.8 L = 39 mm	ZAPFEN D.8 L = 39 mm
0484	(X) SUPPORTO PER RULLI	ROLLERS SUPPORT	SUPPORT ROULEAUX	WALZENHALTER
0485	(X) RULLO D.18 L = 32	ROLLER D.18 L = 32	ROULEAU D.18 L = 32	KUNSTOFFVALZE D.18 L = 32
0487	(X) RULLO D.18 L = 110	ROLLER D.18 L = 110	ROULEAU D.18 L = 110	KUNSTOFFVALZE D.18 L = 110
0504	(EX) CORONA DENTATA	RATCHET PLATE WHEEL	COUFRONNE DENTEE	ZAHNRAD
0505	(EX) NOTTOLINO	RATCHET HOOK	CLIQUET	SPERRKLINKE
0506	(X) COLLAR	COLLAR	COLLIER	KRAGEN
0507	(X)(EX) KIT NOTTOLINO	COVER SPRING SIDE	COUVERCLE EN PLASTIQUE	PLASTICABDECKUNGSEITENWAND
0521	(X) CARTER LATO MOLLA	RATCHET HOOK KIT	KIT CLIQUET	KIT SPERRKLINKE
0532	(X) CURVA GUIDATUBO D. 27	HOSE GUIDE CURVE D. 27	COURBE GUIDE TUYAU D. 27	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D. 27
0532B	(X) CURVA GUIDATUBO D.<20	HOSE GUIDE CURVE D.<20	COURBE GUIDE TUYAU D.<20	KURVE SCHLAUCHFUHRUNG D.<20
G...	(X) GIUNTO GIREVOLE	SWIVEL JOINT	RACCORD TOURNANT	VERSCHRAUBUNG
T...	(X) TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE HOSE	TUYAU FLEXIBLE	FLEXIBLER SCHLAUCH

15.3

**PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS
PIECES DETACHEES - ERSATZTEILE**



CODICE CODE	FLUIDO FLUID	MAX. PRESSIONE MAX. PRESSURE	ENTRATA INLET	COMPONENTI COMPONENTS
0065A	ARIA / AIR ACQUA / WATER 40°C OLIO / OIL	60 bar	F. 3/8" Bsp	0032A + 0031 (PU)
0065D				0125 + 0136D (PU)
0065VAX			M. 1/2" Bsp	0125OT + 0136VA (VITON)
0065EX				0125OT + 0136E (EPDM)
0066A	GRASSO / GREASE	400 bar	F. 1/4" Bsp	0036 + 0037A (NBR-PTFE) + 0038
0066A1				0036 + 0037B (SIL-PTFE) + 0038
0066B			F. 3/8" Bsp	0036 + 0037B (SIL-PTFE) + 0038N
0066BX				0036 + 0037C (VITON-PTFE) + 0038
0066C	ACQUA / WATER 150°C			
0066C	VERNICE / PAINT ACQUA / WATER 150°C			
0238X	ACQUA / WATER 150°C	400 bar	M. 1/2" Bsp	0212 + 0213 (SIL-PTFE)
0238TX (AISI 316)				0212 + 0213V (VITON-PTFE)

**SUPPORTI GIREVOLI
REVOLVING STANDS
SUPPORTS PIVOTANTS
SCHWENKBARE HALTERUNGEN**

Per modello Codice
For model Code
Für Modell Art. Nr.
Pour modele Code

V ASG15R
VL ALSG20R
VX (Inox) AXSG15R
VLX (Inox) ALXSG20R

Per ordinare i pezzi di ricambio di un modello inox aggiungere al codice la lettera "X" indicata fra parentesi.
To order the spare parts for a stainless steel model, please add to the code the letter "X" indicated between brackets.
Pour commander les pièces détachées d'un modèle en acier inox, veuillez ajouter la lettre "X" indiquée entre parenthèses.
Für die Bestellungen der Ersatzteile der Edelstahl-Modelle bitte der Art. - Nr. die Buchstabe "X" - in Klammern gesetzt - hinzufügen.

CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
0031	GUARNIZIONE ø12 PU	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0032A	RONDELLA ø12x24	WASHER	RONDELLE	STUTZSCHEIBE
0036	RONDELLA OTTONE ø11x23	BRASS WASHER	RONDELLE LAITON	MESSINGSCHLEIBE
0037A	GUARNIZIONE ø11 NBR	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0037B	GUARNIZIONE ø11 SIL	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0037C	GUARNIZIONE ø11 VITON	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0038	RONDELLA ø11x24	WASHER	RONDELLE	STUTZSCHEIBE
0038N	RONDELLA ø11x24 OTTONE NICHELATO	NICKEL-PLATED WASHER	RONDELLE NICHELE'	STUTZSCHEIBE VERNICKELN
0065A	GIUNTO F 3/8" x 12 PU	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0065D	GIUNTO M 1/2" x 16 PU	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0065EX	GIUNTO M 1/2" x 16 EPDM	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0065VAX	GIUNTO M 1/2" x 16 VITON	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0066A	GIUNTO F 1/4" x 11 NBR	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0066A(X)	GIUNTO F 3/8" x 11 NBR	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0066B(X)	GIUNTO F 3/8" x 11 SIL	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0066C	GIUNTO F 3/8" x 11 VITON	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0125	RONDELLA D.16-24	WASHER	RONDELLE	STUTZSCHEIBE
0125OT	RONDELLA OTTONE ø16x24	BRASS WASHER	RONDELLE LAITON	MESSINGSCHLEIBE
0136D	GUARNIZIONE D.16 PU	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0136E	GUARNIZIONE D.16 EPDM	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0136VA	GUARNIZIONE D.16 VITON	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0212	RONDELLA OTTONE ø16x22	BRASS WASHER	RONDELLE LAITON	MESSINGSCHLEIBE
0213	GUARNIZIONE D.16 SIL	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0213V	GUARNIZIONE D.16 VITON	SEAL	JOINT	DICHTUNG
0238X	GIUNTO M 1/2" x 16 SIL	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG
0238TX	GIUNTO M 1/2" x 16 VITON	SWIVEL	RACCORD	VERSCHRAUBUNG

CODE	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH
016 (X)	DADO M10	NUT M10	ECROU M10	MUTTER M10
134 (X)	DADO M8	NUT M8	ECROU M8	MUTTER M8
155 (X)	VITE TE M 10x20	SCREW M 10x20	VIS M 10x20	SCHRAUBE M 10x20
156 (X)	RONDELLA D.10	WASHER D.10	RONDELLE D.10	RING D.10
278 (X)	RONDELLA D.8	WASHER D.8	RONDELLE D.8	RING D.8
535	BOCCOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE
536 (X)	VITE TE M 8x35	SCREW M 8x35	VIS M 8x35	SCHRAUBE M 8x35
537 (X)	VITE TE M 8x25	SCREW M 8x25	VIS M 8x25	SCHRAUBE M 8x25
538 (X)	SUPPORTO MOD. VL	SUPPORT MOD. VL	SUPPORT MOD. VL	HALTER MOD. VL
539 (X)	STAFFA MOD. VL	BRACKET MOD. VL	ETRIER MOD. VL	BUGEL MOD. VL
545 (X)	SUPPORTO MOD. V	SUPPORT MOD. V	SUPPORT MOD. V	HALTER MOD. V
546 (X)	STAFFA MOD. V	BRACKET MOD. V	ETRIER MOD. V	BUGEL MOD. V